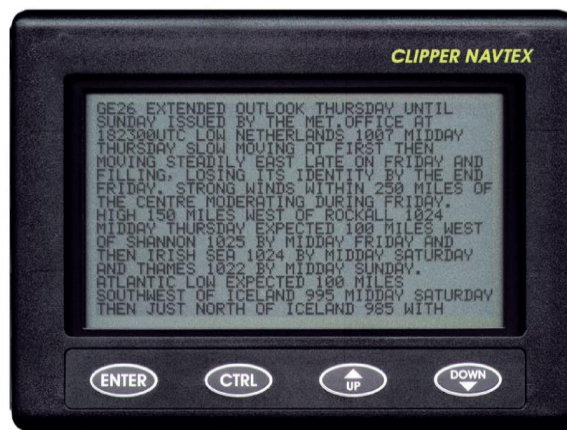


# Clipper

# Easy-navtex



## **TABLES DES MATIERES**

INTRODUCTION	3
INSTALLATION DE L'ANTENNE	3
INSTALLATION DE L'AFFICHEUR	4
UTILISATION DU CLIPPER EASY NAVTEX	4-5
REGLAGE DE L'HEURE	5
REGLAGE DES CANAUX	5
REGLAGE DU CONTRASTE	5
SELECTION DES STATIONS QUE VOUS SOUHAITEZ ENREGISTRER	6
SELECTION DES MESSAGES QUE VOUS SOUHAITEZ ENREGISTRER	6
FORMAT MESSAGE	6
FONCTIONS	7
NOTES	7
LISTES STATION NAVTEX	8

## **INTRODUCTION**

**Le clipper EASY-NAVTEX est un récepteur NAVTEX bi-fréquences, 490KHZ pour le national ou bien 518khz pour l'international. Il est facile de programmer le récepteur pour les deux types de stations, ainsi que pour le choix des messages à afficher.**

**Le récepteur est simple d'utilisation, avec toutes les instructions clairement affichées sur l'écran.**

**Une antenne compacte est fournie avec le récepteur.**

**Le récepteur est conçu pour fonctionner à partir du système 12 volts du navire, il peut être alimenté par le secteur en utilisant une alimentation régulée de 12 volts (pas un chargeur de batterie). Lorsqu'il est utilisé dans un environnement domestique, il est important que le fil d'alimentation négatif soit connecté à une bonne masse (par exemple une mise à la terre) pour éviter toute interférence.**

## **INSTALLATION DE L'ANTENNE**

**En raison de la nature du signal, il n'est pas nécessaire de monter l'antenne en tête de mât. Cependant, de nombreux types d'appareils électriques émettent des interférences et il est important que l'antenne soit bien à l'abri de telles interférences. Les éléments gênants, les enrouleurs, les bobines d'allumage, les moteurs, les bandes lumineuses, les ondulateurs, etc. sélectionner une position aussi éloignée que possible des sources probables d'interférence et monter l'antenne en utilisant la bride. S'assurer que l'antenne est à au moins 30 cm des autres structures métalliques qui lui sont parallèles.**

**Un support de Montage est disponible. Le support permet de fixer l'antenne à n'importe quel balcon horizontal de 25 mm de diamètre.**

**Faites passer le fil de l'antenne au récepteur. Le câble peut être raccourci ou rallongé à l'aide d'un câble coaxial standard de 75 ohms. Prenez bien soin de faire des connexions. Les conducteurs doivent être soudés et correctement isolés. Sinon un câble d'extension de 7 mètres est disponible chez votre fournisseur.**

## **INSTALLATION DE L’AFFICHEUR**

Le clipper Easy-navtex n'est pas étanche et ne doit être montée qu'en cabine. Sélectionnez une position appropriée pour l'affichage sur un panneau ou une cloison. L'emplacement doit être plat. Découpez un trou dans le panneau de 103 mm de haut sur 143 mm de large. (le dessin dans l'emballage en carton peut être utilisée comme gabarit).

L'écran peut également être monté sur un étrier disponible auprès de votre revendeur.

Dévisser l'écrou à oreilles de l'arrière du récepteur et retirer la bride de blocage. Montez le joint à l'arrière et placez l'écran dans le trou du panneau. Remonter la bride de montage, et serrer à la main l'écrou à oreilles

Branchez le câble d'alimentation dans la prise située à l'arrière du récepteur et branchez-le à 12 volts. (Le fil rouge vers le positif, le fil avec la bande noire vers le négatif, l'appareil est protégé contre l'inversion de polarité).

Enfoncez la fiche d'antenne dans sa prise à l'arrière du récepteur

## **UTILISATION DU CLIPPER EASY-NAVTEX**

Quand vous branchez pour la première fois votre Clipper easy-navtex, il affiche le dernier message reçu. Un appuie sur une touche allume le rétroéclairage qui restera allumé pendant quatre minutes après la dernière pression sur la touche.

Les touches vous permettront alors d'afficher le message précédent en appuyant sur "OLDER" ou d'aller à l'écran du spectre du signal en appuyant sur "SIGNAL". Chaque fois que vous appuyez sur "OLDER", l'affichage se déplace vers le message enregistré avant celui affiché (en gardant le doigt sur la touche, vous faites défiler les messages en continu) en appuyant sur "NEWER" on passe au message suivant enregistré. Si le message est plus long que ce qui peut être vu sur un seul écran, les touches "DOWN" et "UP" sont disponibles pour faire défiler le message alors que "TOP" permet de revenir au début de ce message.

Remarque: les touches seront momentanément inactives pendant la mise à jour de l'écran

Appuyez sur "LATEST" pour revenir au message enregistré le plus récent. Le spectre du signal peut être affiché en appuyant sur "SIGNAL". Ceci est utile pour vérifier la qualité du signal et peut être utilisé pendant la réception des messages. A partir de l'écran du spectre, vous pouvez sélectionner "VIEW", qui vous ramène au dernier message enregistré, ou "INTRO".

Appuyez sur "RECEIVE" qui allume le récepteur et vous ramène au message enregistré le plus récent.

Appuyez sur "SETUP" pour vous permettre de régler l'horloge en temps réel, sélectionnez le canal de fonctionnement (ou la commutation temporisée entre les canaux) ou réglez le contraste.

Appuyez sur "RESETS" pour réinitialiser les paramètres d'usine par défaut avec l'option pour effacer la mémoire des messages.

Appuyez sur "CHOICES" pour programmer la STATION et les MESSAGES que vous voulez enregistrer.

### REGLAGE DE L'HEURE

Appuyez sur « SETUP » puis sur « CLOCK ». Utilisez les touches HEURES et MINUTES pour définir l'heure sur l'horloge UTC (GMT) 24 heures. (Note: si l'alimentation est coupée, même pour une brève période, l'horloge devra être réinitialisée.)

### REGLAGE DES CANAUX

Appuyez sur « SETUP » suivi de « CHANNELS », puis appuyez sur « NAT'L » pour recevoir en permanence sur le canal nationale (490 KHz), ou appuyez sur INT'L pour recevoir en permanence sur le canal internationale (518 KHz), ou appuyez sur « TIMED » si vous voulez une commutation temporisée prédéfinie entre les canaux. Pour une commutation pré-réglée, utilisez la touche « SET » pour sélectionner le point de commutation désiré et utilisez les touches « EARLIER » et « LATER » pour régler l'heure de commutation. Pendant les périodes blanches sur l'affichage votre NAVTEX recevra sur le canal national et pendant les périodes noires sur le canal international. Appuyez sur TERMINÉ pour quitter cet écran.

### REGLAGE DU CONTRASTE

Appuyez sur « SETUP puis sur « DISPLAY ». Utilisez les touches « LIGHTER » et « DARKER » pour régler le contraste. Appuyez sur TERMINÉ pour quitter cet écran.

### **SELECTION DES STATIONS QUE VOUS SOUHAITEZ ENREGISTRER**

Chaque station Navtex a une lettre d'identité. Pour sélectionner la station que vous voulez enregistrer suivez les instructions ci-dessous.

Appuyer sur « STATIONS » et une liste de publications internationales (518KHZ) et nationales (490KHZ) seront affichées.

Utilisez les touches « NEXT » et « PREVIOUS » pour déplacer le curseur dans la liste. Utilisez la touche « FLIP » pour changer le caractère en surbrillance entre majuscule et minuscule. Le clipper Easy-Navtex va stocker les messages où la lettre d'identification de la station est en majuscule et ignore les stations en minuscule.

### **SELECTION DES MESSAGES QUE VOUS SOUHAITEZ ENREGISTRER**

Appuyez sur MESSAGES puis utilisez les touches «PREVIOUS» et «NEXT» pour faire défiler la liste des messages disponibles. Utilisez la touche FLIP pour basculer entre «STORED» et «IGNORED » pour chaque message de la liste.

### **FORMAT MESSAGE**

Tous les messages commencent par un en-tête de quatre caractères. Le premier caractère de l'en-tête est la lettre d'identification de la station. Le deuxième caractère identifie le type de message et les caractères trois et quatre le numéro du message. Après l'en-tête, le mot « national » ou « international », écrit en caractères minuscules, indique sur quel canal le message a été reçu.

Puis vient le corps du message suivi d'un numéro entre parenthèse. Ce nombre est une mesure de la qualité de réception étant le nombre total d'erreurs reçues pendant le message. La plupart de ces les erreurs ne seront pas apparentes dans le message car elles auront été corrigé par le système de correction d'erreur directe. Le dernier caractère informe soit sur la confirmation qu'un message a été correctement terminé (hachage), ou bien cas contraire, un message d'erreur sera écrit en caractères minuscules.

## FONCTIONS

- « OLDER » Aller au message précédent.
- « NEWER » Aller au message suivant.
- « LATEST » Aller au dernier message reçu.
- « DOWN » Faire défiler un message.
- « UP » Faites défiler un message.
- « TOP » Aller en haut d'un message.
- « INTRO » Permet de sélectionner « RECEIVE », « SETUP », « RESETS» et « CHOICES».
- « RECEIVE » Allume le récepteur et affiche le dernier message reçu.
- « SETUP » Vous permet de sélectionner « DONE », « CLOCK », « CHANNELS » et « DISPLAY ».
- « RESETS » Permet de réinitialiser les paramètres par défaut ou d'effacer l'affichage.
- « CHOICES » Vous permet de programmer les stations et les types de messages à enregistrer.
- « CLOCK » Vous permet de régler l'horloge.
- « CHANNELS » Vous permet de régler le canal du récepteur.
- « DISPLAY » Permet de régler le contraste.
- « DONE » Quitte ce qui précède.

## NOTES

En cas de dysfonctionnement une remise à zéro est possible. Eteignez l'alimentation, puis la rétablir tout en appuyant sur les quatre touches simultanément.

L'écran du spectre affiche les composantes de fréquence du signal reçu .Lorsque aucun signal Navtex n'est reçu, alors le spectre affiche une courbe en forme de cloche centré sur le milieu de l'écran. Un signal Navtex est composé de composants qui sont 85Hz de chaque côté de la fréquence centrale, donc produits des pics sur le spectre à + 85Hz et -85Hz.

La hauteur de ces pics représente la force et la qualité du signal.

Les stations et les lettres d'identification de message avec l'heure de transmission sont disponibles sur plusieurs sites Web. Un exemple : - [http://weather.mailasail.com/Franks-Météo /](http://weather.mailasail.com/Franks-Météo/) Accueil

## NAVAREA 1 NAVTEX STATION LIST

518 kHz = English language

490kHz = Local language (English in United Kingdom)

G	518 kHz	Cullercoats	United Kingdom
O	518 kHz	Portpatrick	United Kingdom
E	518 kHz	Niton	United Kingdom
K	518 kHz	Niton	United Kingdom
Q	518 kHz	Malin	Head Ireland
I	490 kHz	Niton	United Kingdom
U	490 kHz	Cullercoats	United Kingdom
C	490 kHz	Portpatrick	United Kingdom
A	490 kHz	Malin	Head Ireland
T	490 kHz	Niton(French language)	United Kingdom
L	518 kHz	Rogaland	Norway
M	518 kHz	Jeløya	Norway
N	518 kHz	Ørlandet	Norway
D	518 kHz	Tórshavn	Føroyar (Denmark)
P	518 kHz	Den Helder	Netherlands
R	518 kHz	Sauðanes	Iceland
S	518 kHz	Pinneberg	Germany
T	518 kHz	Oostende	Belgium
U	518 kHz	Tallinn	Estonia
V	518 kHz	Oostende	Belgium
W	518 kHz	Valentia	Ireland
X	518 kHz	Grindavik	Iceland
H	518 kHz	Stockholm(Bjuröklubb)	Sweden
J	518 kHz	Stockholm (Gislovshammar)	Sweden
I	518 kHz	Stockholm (Grimeton)	Sweden
B	490 kHz	Oostende	Belgium
E	490 kHz	Sauðanes	Iceland
K	490 kHz	Grindavik	Iceland
L	490 kHz	Pinneberg	Germany